



BOSCH



Зарегистрируйте
свое новое
устройство на MyBosch
сейчас и получите
бесплатные преимущества:

[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Стиральная машина

WGA25400ME

[ru] Руководство пользователя и
инструкция по установке

Для получения дополнительной информации см. Цифровое руководство пользователя.



Содержание

1 Безопасность.....	4	9 Программы	27
1.1 Общие указания	4	10 Аксессуары	31
1.2 Использование по назначению.....	4	11 Стирка	31
1.3 Ограничение круга пользователей	4	11.1 Подготовка белья	31
1.4 Безопасный монтаж	5	11.2 Символы на этикетках по уходу за изделиями	32
1.5 Безопасная эксплуатация	7	12 Моющие средства и средства по уходу.....	32
1.6 Безопасная очистка и техобслуживание.....	9	13 Стандартное управление.....	32
2 Предотвращение материального ущерба	11	13.1 Включение прибора	32
3 Защита окружающей среды и экономия	12	13.2 Установка программы	32
3.1 Утилизация упаковки.....	12	13.3 Открытие дверцы	33
3.2 Экономия энергии и ресурсов.....	12	13.4 Загрузка белья	33
3.3 Режим экономии энергии	12	13.5 Установка дозатора	33
4 Установка и подключение.....	12	13.6 Использование дозатора	33
4.1 Распаковка прибора.....	12	13.7 Загрузка моющих средств и средств по уходу	34
4.2 Комплектация.....	12	13.8 Запуск программы	34
4.3 Требования к месту установки	13	13.9 Дозагрузка белья	34
4.4 Снятие транспортировочных креплений	14	13.10 Отмена программы	34
4.5 Подключение прибора к сети	15	13.11 Извлечение белья.....	35
4.6 Выравнивание прибора	16	13.12 Выключение прибора.....	35
5 Перед первым использованием..	17	14 Блокировка для безопасности детей	35
5.1 Запуск холостого цикла стирки	17	14.1 Активация блокировки для безопасности детей	35
6 Знакомство с прибором.....	19	14.2 Деактивация блокировки для безопасности детей	35
6.1 Прибор	19	15 Базовые установки	35
6.2 Кювета для моющих средств	20	15.1 Обзор базовых установок	35
6.3 Панель управления.....	20	15.2 Изменение базовых установок	35
7 Дисплей.....	22		
8 Клавиши	25		

16 Очистка и уход	36
16.1 Очистка барабана	36
16.2 Очистка кюветы для моющих средств.....	36
16.3 Очистка откачивающего насоса	37
16.4 Очистка резиновой манжеты.....	40
17 Устранение неисправностей	41
17.1 Экстренная разблокировка	47
17.2 Повторное включение прибора	47
18 Транспортировка, хранение и утилизация.....	47
18.1 Демонтаж прибора.....	47
18.2 Установка транспортировочных креплений.....	48
18.3 Повторный ввод прибора в эксплуатацию	48
18.4 Утилизация старого бытового прибора	48
19 Сервисная служба.....	48
19.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD).....	49
19.2 Гарантия на систему «Аква-стоп»	49
20 Параметры расхода.....	50
21 Технические характеристики ...	50



1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общие указания



- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.2 Использование по назначению

Используйте прибор только:

- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и шерстяных стираемых вручную изделий согласно ярлыку с информацией по уходу.
- с использованием проточной воды и подходящих для машинной стирки универсальных моющих средств и средств для ухода.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.

Детям запрещено играть с прибором.


Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям без надзора взрослых.

Не подпускайте детей младше 3 лет и домашних животных к прибору.

1.4 Безопасный монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.

- ▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▶ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▶ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям. Для установки должны использоваться кабели с достаточно большим поперечным сечением проводников.
- ▶ В случае применения устройства защитного отключения допускается использовать только тип с обозначением .
- ▶ Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.
- ▶ Если прибор встроен, необходимо предусмотреть свободный доступ к вилке сетевого кабеля или, если это невозможно, установить в стационарной электропроводке специальный выключатель для размыкания согласно условиям монтажа.
- ▶ При установке прибора не допускайте зажатия или повреждения сетевого кабеля.

Поврежденная изоляция сетевого кабеля является источником опасности.

- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими частями прибора или с источниками тепла.
- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми концами или кромками.
- ▶ Запрещается перегибать, заземлять или переоборудовать сетевой кабель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!

Использование удлинённого сетевого кабеля и недопустимых адаптеров опасно.

- ▶ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
- ▶ Используйте только допущенные производителем адаптеры и сетевые кабели.
- ▶ Если сетевой кабель слишком короткий и более длинного нет в наличии, следует связаться со специализированной электротехнической фирмой, чтобы адаптировать домовую внутреннюю проводку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Вследствие большого веса прибора при его подъеме возможны травмы.

- ▶ Не поднимайте прибор в одиночку.
- Если прибор неправильно установлен в колонну, он может упасть.
- ▶ Сушильную машину можно устанавливать на стиральную, только используя комплект для подключения от производителя сушильной машины. Другие варианты установки не допускаются.
 - ▶ Если производитель сушильной машины не предлагает специального комплекта для подключения, встраивать прибор в колонну нельзя.
 - ▶ Запрещается встраивать в колонну приборы, имеющие разную глубину и ширину, и от разных производителей.
 - ▶ Запрещается устанавливать колонну из стиральной и сушильной машин на помост, приборы могут опрокинуться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность травмирования!

Прибор может вибрировать или перемещаться во время работы.

- ▶ Установите прибор на чистой, ровной и прочной поверхности.

- ▶ Выровняйте прибор с помощью ножек и уровня.
- Неправильная прокладка шлангов и соединительных кабелей может привести к спотыканию.
- ▶ Прокладывайте шланги и сетевые кабели таким образом, чтобы никто не мог споткнуться о них.
- Передвигание прибора за выступающие части, например, за дверцу, может привести к их поломке.
- ▶ Не допускайте передвигание прибора за выступающие части.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность пореза!

Прикосновение к острым краям прибора может привести к порезам.

- ▶ Не прикасайтесь к острым краям прибора.
- ▶ Надевайте защитные перчатки при установке и транспортировке прибора.

1.5 Безопасная эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- ▶ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 48*

Проникающая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▶ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▶ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.

- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители, очистители высокого давления, шланги или душевые установки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск нанесения вреда здоровью!

Дети могут оказаться запертыми в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.

- ▶ Не устанавливайте прибор за дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы прибора.
- ▶ На отслуживших приборах отсоедините вилку сетевого кабеля, после чего разрежьте сетевой кабель и приведите в негодность замок дверцы прибора, чтобы дверца более не могла закрываться.

При отжиме объемных водонепроницаемых вещей может возникнуть дисбаланс машины, что может привести к травмам.

- ▶ Запрещено стирать и отжимать в машине объемные водонепроницаемые вещи, такие как одеяла или наматрасники.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!

Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании.

- ▶ При случайном попадании вовнутрь организма обратитесь за помощью к врачу.
- ▶ Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

Если одежда была предварительно обработана воспламеняющимися моющими средствами на основе растворителя, ее сушка может привести к взрыву прибора.

- ▶ Перед стиркой тщательно прополощите предварительно обработанную одежду водой.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность травмирования!

При вставании или опирании на прибор крышка может сломаться.

- ▶ Не допускайте вставания или опирания на прибор.

При вставании или опирании на открытую дверцу прибор может опрокинуться.

- ▶ Не вставляйте и не опирайтесь на открытую дверцу прибора.
- ▶ Не оставляйте никакие предметы на дверце прибора.

Не касайтесь вращающегося барабана - это может привести к травмам рук.

- ▶ Дождитесь полной остановки барабана.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность ошпаривания!

Во время стирки при высокой температуре раствор моющего средства сильно нагревается.

- ▶ Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность химического ожога!

При открывании кюветы для моющих средств возможно вылетание брызг моющего средства и средств по уходу из прибора. Попадание моющих средств в глаза или на кожу может вызывать раздражение.

- ▶ При попадании моющих средств или средств по уходу в глаза или на кожу промойте их большим количеством чистой воды.
- ▶ При случайном попадании вовнутрь организма обратитесь за помощью к врачу.
- ▶ Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

1.6 Безопасная очистка и техобслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Запрещено технически модифицировать прибор или вносить изменения в его функционал.
- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.

- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▶ Перед выполнением очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители, очистители высокого давления, шланги или душевые установки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно.

- ▶ Используйте только оригинальные запчасти и оригинальные аксессуары производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!

Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров.

- ▶ Не используйте средства для чистки, в состав которых входят растворители.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ!

Неправильное обращение с кондиционерами, моющими средствами, средствами по уходу и чистящими средствами может привести к ухудшению работы прибора.

- ▶ Соблюдайте указания производителей по дозированию.

Превышение максимального объёма загрузки ухудшает работу прибора.

- ▶ Соблюдайте и не превышайте максимальный объём загрузки для каждой программы.

→ "Программы", Страница 27

Безопасность прибора во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления. Не снятые транспортировочные крепления могут привести к материальному ущербу и повреждению оборудования.

- ▶ Перед вводом в эксплуатацию полностью снимите все транспортировочные крепления и сохраните их.
- ▶ В целях предотвращения повреждений при последующей транспортировке прибора обязательно установите все транспортировочные крепления до начала транспортировки.

Неправильное подключение шланга подачи воды может привести к материальному ущербу.

- ▶ Затяните резьбовые соединения на шланге подачи воды вручную.
- ▶ По возможности подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану напрямую, без использования дополнительных соединительных элементов, таких как переходники, удлинители, клапаны и т.п.
- ▶ Корпус клапана шланга подачи воды установлен герметично и не подвергается воздействию внешних сил.

- ▶ Убедитесь, что внутренний диаметр крана составляет не менее 17 мм.
- ▶ Убедитесь, что длина резьбы на соединении с водопроводным краном составляет не менее 10 мм.

Недостаточное или чрезмерное давление воды может отрицательно повлиять на функции прибора.

- ▶ Давление воды в системе водоснабжения должно составлять не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).
- ▶ Если давление воды превышает указанное максимальное значение, между подключением питьевой воды и комплектом шлангов прибора необходимо установить редуцирующий клапан.
- ▶ Не подключайте прибор к смесителю безнапорного прибора для нагрева воды.

Модифицированные или повреждённые шланги подачи воды могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

- ▶ Не перегибайте, не пережимайте, не модифицируйте и не обрезайте шланги подачи воды.
- ▶ Используйте только шланги для воды, входящие в комплект прибора, или оригинальные запасные шланги.
- ▶ Не используйте уже бывшие в использовании шланги подачи воды.

Эксплуатация прибора с грязной или слишком горячей водой может привести к материальному ущербу или повреждению прибора.

- ▶ Подключайте прибор только к водопроводной сети холодного водоснабжения.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
- ▶ Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.
- ▶ Не используйте жесткие мочалки или губки.

- ▶ Протирайте прибор только мягкой влажной тряпкой.
- ▶ При контакте с прибором немедленно удалите все остатки моющего средства, распыленных веществ или других загрязнений.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- ▶ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

3.2 Экономия энергии и ресурсов

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии и воды.

- Используйте программы с низкими температурами и более длительной продолжительностью стирки, а также соблюдайте максимальный объём загрузки. → *Страница 27*
- Дозируйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья.
- Температуру стирки белья лёгкой и обычной степени загрязнения можно уменьшить.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, необходимо установить максимальную скорость отжима.

3.3 Режим экономии энергии

Если вы не пользуетесь прибором в течение непродолжительного времени, он автоматически переключается в режим энергосбережения. Режим экономии электроэнергии завершается при повторном использовании прибора.

4 Установка и подключение

4.1 Распаковка прибора

ВНИМАНИЕ!

Оставшиеся в барабане предметы, не предназначенные для эксплуатации прибора, могут стать причиной материального ущерба и повреждения прибора.

- ▶ Выньте эти предметы и прилагаемые аксессуары из барабана перед использованием.
1. Снимите с прибора весь упаковочный материал и защитную плёнку.
→ *"Утилизация упаковки", Страница 12*
 2. Проверьте прибор на отсутствие видимых повреждений.
 3. Откройте дверцу. → *Страница 33*
 4. Выньте принадлежности из барабана.
 5. Закройте дверцу.

4.2 Комплектация

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.

ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация с неполным комплектом принадлежностей или с неисправными принадлежностями может повлиять на

работу прибора или привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

- ▶ Не используйте прибор с неполными комплектными принадлежностями или с неисправными принадлежностями.
- ▶ Перед использованием прибора замените соответствующие принадлежности.

→ "Аксессуары", Страница 31

Заметка: На производстве был выполнен функциональный тест прибора. Из-за этого на приборе могут остаться пятна от воды.

В комплект поставки входят:

- Стиральная машина
- Сопроводительная документация
- Транспортировочные крепления
- Пластиковая накладка¹

4.3 Требования к месту установки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит детали под напряжением. Прикосновение к деталям под напряжением опасно.

- ▶ Запрещается эксплуатировать прибор без верхней крышки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования!

При эксплуатации на цоколе прибор может опрокинуться.

- ▶ Перед началом эксплуатации необходимо установить ножки прибора на цоколь с помощью крепежных планок → Страница 31 производителя.

ВНИМАНИЕ!

Остатки воды могут повредить прибор при замерзании.

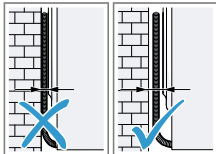
- ▶ Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор на открытом воздухе и/или в местах, где существует угроза замерзания.

Остатки воды могут выливаться при наклоне прибора под углом более 40°, что может привести к материальному ущербу.

- ▶ Наклоняйте прибор с осторожностью.
- ▶ Транспортируйте прибор в вертикальном положении.

Место установки	Требования
Подставка 	Закрепите прибор с помощью специальных накладок → Страница 31.
Деревянная опора 	Установите прибор на надежно привинченную к полу влагозащищенную деревянную подставку (толщиной не менее 30 мм).
Кухонный гарнитур 	Прибор можно устанавливать в нишу только под сплошной столешницей, жёстко закреплённой на соседних шкафчиках. Требуемая ширина ниши: 60 см.

¹ Количество пластиковых накладок зависит от модели.

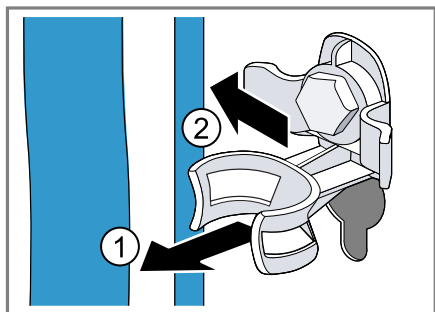
Место установки	Требования
На стене	Не прокладывайте сетевые кабели и шланги между стеной и прибором.
	

4.4 Снятие транспортировочных креплений

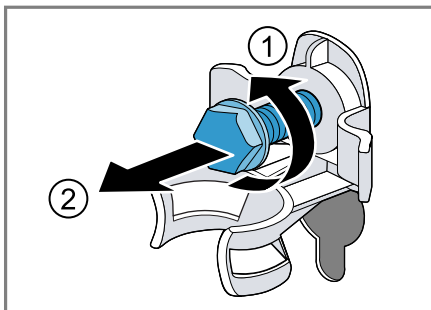
Безопасность прибора во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления на задней стенке прибора.

Заметка: Храните винты транспортировочных креплений и втулки в надежном месте для использования при последующей транспортировке.

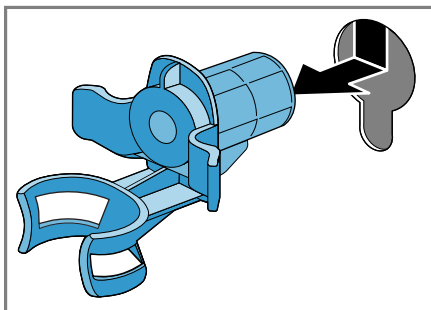
1. Выньте шланг ① и сетевой кабель ② из креплений.



2. Выверните ① и снимите ② винты всех 4 транспортировочных креплений при помощи гаечного ключа на 13.



3. Снимите 4 втулки.

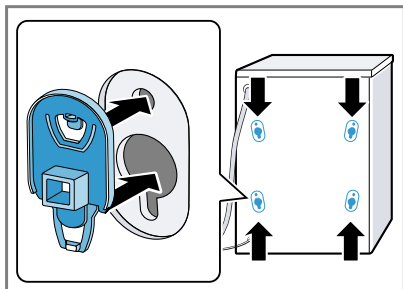


4. Установите и сдвиньте пластиковые накладки вниз.

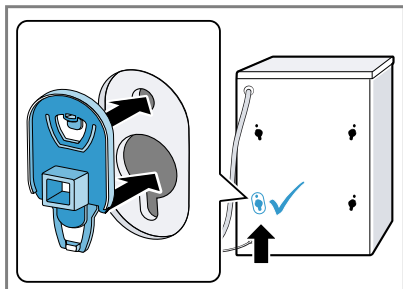
Примечания

- Обратите внимание на количество пластиковых накладок, входящих в комплект поставки

- Если в комплект поставки входят четыре пластиковые накладки, вставьте их в четыре отверстия для транспортировочных креплений.



- Если в комплект поставки входит одна пластиковая накладка, вставьте ее в нижнее левое отверстие транспортировочного крепления.



Заметка: Для установки транспортировочных креплений на прибор в целях транспортировки выполните эти действия в обратном порядке.

4.5 Подключение прибора к сети

Шланг подачи воды подсоедините к водопроводному крану

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит детали под напряжением. Прикосновение к деталям под напряжением опасно.

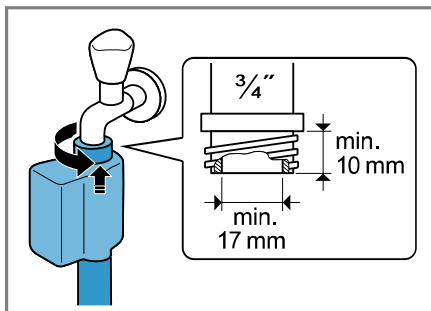
- ▶ Не погружайте в воду электрический клапан AquaStop.

ВНИМАНИЕ!

Неправильное подключение шланга подачи воды может привести к материальному ущербу.

- ▶ Затяните резьбовые соединения на шланге подачи воды вручную.

1. Подключите шланг подачи воды к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4").



2. Осторожно откройте водопроводный кран и убедитесь в герметичности точек соединения.

Варианты подключения слива воды

Эта информация поможет вам подключить прибор к канализации.

ВНИМАНИЕ!

При откачивании сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от установленного места подключения.

- ▶ Обезопасьте сливной шланг от случайного отсоединения.

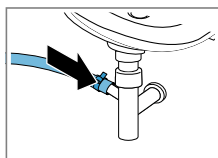
Если слив засорен или перекрыт, застаившиеся сточные воды могут попасть обратно в прибор.

- ▶ Во время эксплуатации прибора убедитесь, что сточные воды стекают быстро и устраните засор.

Заметка: Учитывайте высоту откачивания.

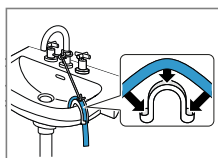
Максимальная высота откачивания составляет 100 см.

Сифон



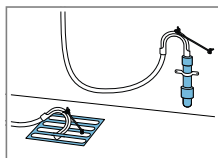
Зафиксируйте соединение хомутом (24-40 мм).

Раковина



Зафиксируйте и закрепите сливной шланг скобой. → "Аксессуары", Страница 31

Пластиковая труба с резиновой муфтой или водосток



Зафиксируйте и закрепите сливной шланг скобой. → "Аксессуары", Страница 31

Подключение прибора к электросети

Заметка: Для эксплуатации данного прибора электропроводка в домашних условиях должна соответствовать местным законодательным требованиям и правилам техники безопасности и должна быть оснащена устройством защитного отключения.

1. Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в розетку, расположенную вблизи прибора.

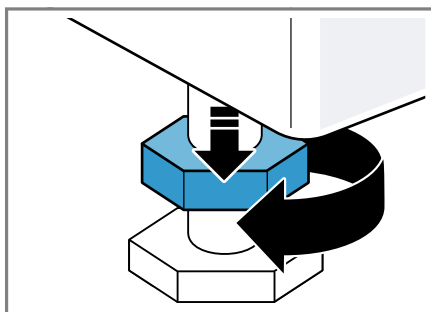
Параметры подключения прибора содержатся в разделе технических данных → Страница 50.

2. Проверьте прочность подключения вилки сетевого кабеля.

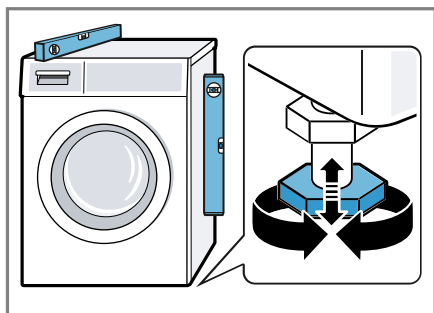
4.6 Выравнивание прибора

Чтобы снизить уровень шума и вибрации и предотвратить перемещение прибора, правильно выровняйте прибор.

1. Отверните контргайки по часовой стрелке при помощи гаечного ключа на 17.

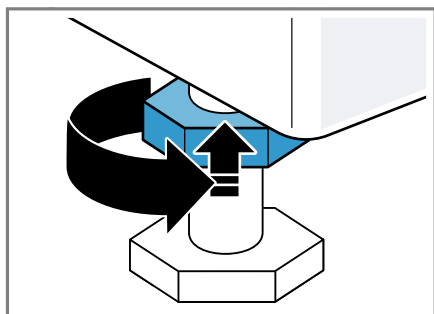


2. Выравнивание прибора осуществляется путем вворачивания и выворачивания регулируемых ножек. Проверьте выравнивание по уровню.



Все ножки прибора должны прочно стоять на полу.

3. Затяните контргайки ключом на 17 таким образом, чтобы они плотно прилегали к корпусу прибора.




При этом придерживайте ножку и не переставляйте ее по высоте.

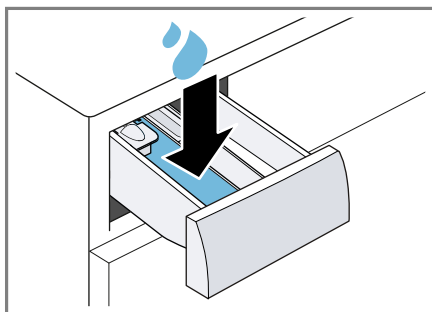
5 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

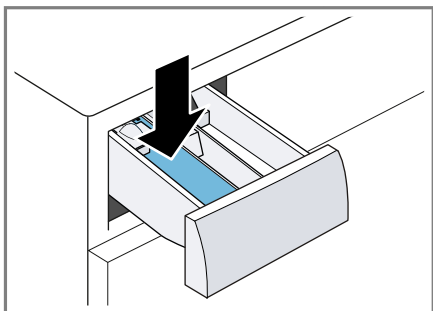
5.1 Запуск холостого цикла стирки

Перед отправкой с завода прибор прошел функциональную проверку. Чтобы слить воду, оставшуюся после проверки, выполните первую стирку без белья.

1. Установите переключатель программ на  **Drum Clean**.
2. Закройте дверцу.
3. Выдвиньте кювету для моющих средств.
4. Залейте примерно 1 л водопроводной воды в ячейку II.



5. Добавьте универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем в ячейку II.



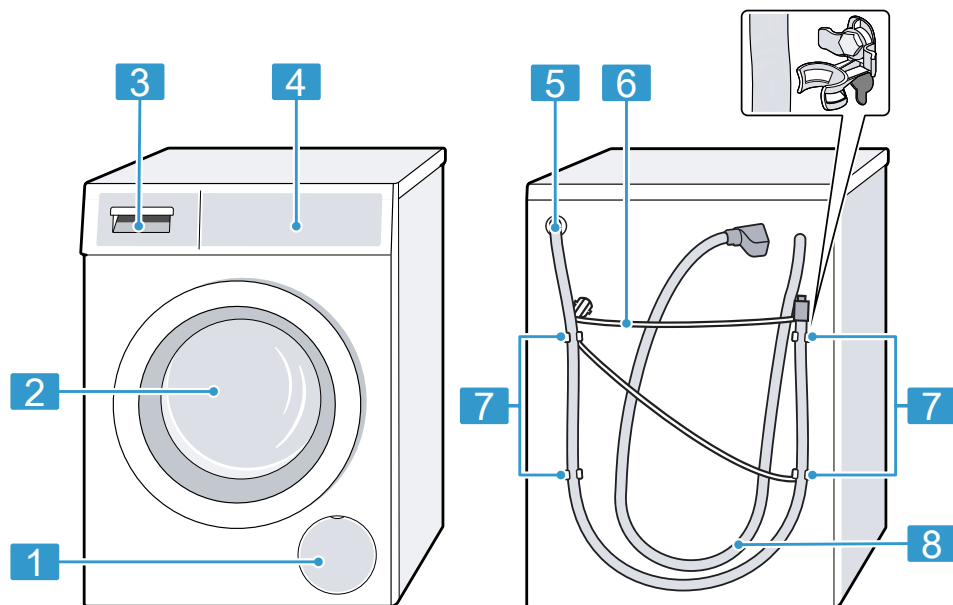
Во избежание пенообразования для слабо загрязненного белья используйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте моющее средство для стирки шерсти или деликатного белья.

6. Задвиньте кювету для моющих средств на место.
7. Запуск программы. → *Страница 34*
8. Запустите первую стирку или установите переключатель программ на **Off**, чтобы выключить прибор.
→ *"Стандартное управление",
Страница 32*

6 Знакомство с прибором

6.1 Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.



В зависимости от типа прибора отдельные детали на рисунке могут отличаться, например, по цвету и форме.

1 Крышка для техобслуживания откачивающего насоса
→ Страница 37

2 Дверца → Страница 33

3 Кювета для моющих средств
→ Страница 20

4 Панель управления
→ Страница 20

5 Сливной шланг → Страница 15

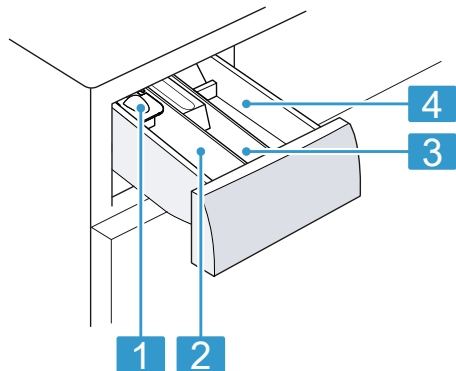
6 Сетевой кабель → Страница 16

7 Транспортировочные крепления

8 Шланг подачи воды
→ Страница 15

6.2 Кювета для моющих средств

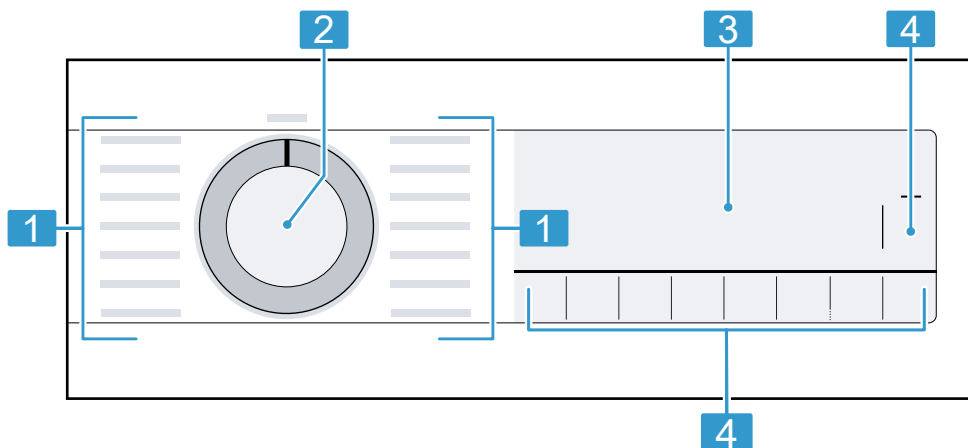
Заметка: Соблюдайте указания производителя по использованию и дозированию моющих средств и средств по уходу, а также учитывайте описание программ.



- | | |
|---|--|
| 1 | Дозатор для жидких моющих средств → <i>Страница 33</i> |
| 2 | Ячейка II: моющее средство для основного цикла стирки |
| 3 | Ячейка ☼: кондиционер |
| 4 | Ячейка I: моющее средство для предварительной стирки и замачивания |

6.3 Панель управления

Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.



1 Программы → *Страница 27*

2 Переключатель программ → *Страница 32*

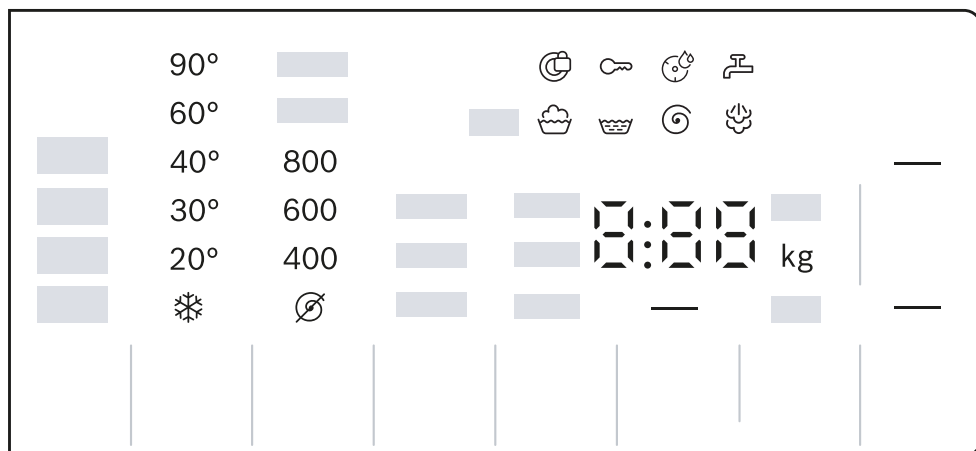
3 Дисплей → *Страница 22*

4 Кнопки → *Страница 25*

7 Дисплей

На дисплее отображаются текущие установочные значения, опции для выбора или текстовые указания.
















В зависимости от статуса программы на дисплее отображаются указания в зоне 8:88, например, E nd.





Пример индикации на дисплее

Индикация	Описание
0:40 ¹	Предположительная продолжительность программы или оставшееся время выполнения программы в часах и минутах.
— ¹	Время окончания программы → "Клавиши", Страница 25
10,0 ¹	Рекомендация по максимальному объему загрузки для установленной программы в кг.
🌀 - 1400	Установленная скорость отжима в об/мин. → Страница 25 🌀: без отжима, только слив
❄️ - 90	Установленная температура в °C. → Страница 25 ❄️ (холодная)
—	Запуск, остановка или отмена <ul style="list-style-type: none"> ■ горит: программа работает и может быть отменена или приостановлена. ■ мигает: программа может быть запущена или продолжена.
👉	Статус программы: Предварительная обработка
🧺	Статус программы: Стирка

¹ Пример


















Индикация	Описание
	Статус программы: Полоскание
	Статус программы: Отжим
End	Статус программы: Завершение программы
	Статус программы: Отпаривание
	<ul style="list-style-type: none"> ■ горит: блокировка для безопасности детей активирована. ■ мигает: блокировка для безопасности детей активирована, и прибор работает. → "Деактивация блокировки для безопасности детей", Страница 35
—	Уменьшение сминания активировано. → Страница 26
+1 +2 +3	Дополнительные циклы полоскания активированы. → Страница 26
	Предварительная стирка активирована. → Страница 25
	Einweichen ist aktiviert. → Страница 25
и 	<p>Выполнение программы приостанавливается, и вы можете дозагрузить белье в течение 15 минут.  Pretreatment  активирована и замачивание белья завершено.</p> <p>Возможные варианты:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Загрузите белье. Запустите программу. → Страница 34 ■ Не дозагружайте белье. Запустите программу. → Страница 34 ■ Не дозагружайте белье. Подождите 15 минут. Программа будет запущена через 15 минут после слива.
—	Активирована сокращенная продолжительность программы. → "Клавиши", Страница 25
	Вид пятен «Кровь» активирован.
	Вид пятен «Косметика» активирован.
	Вид пятен «Жир пищевой/масло» активирован.
	Вид пятен «Чай» активирован.
	мигает: Требуется очистка барабана. Выполните программу  Drum Clean для очистки и ухода за барабаном и баком для раствора моющего средства. → "Очистка барабана", Страница 36



¹ Пример

Индикация	Описание
:	<p>мигает: программа была приостановлена в результате срабатывания системы контроля напряжения из-за недопустимого понижения напряжения. → "Мигает : и приостанавливается выполнение программы.", Страница 43</p> <p>Заметка: Программа будет возобновлена, когда напряжение снова будет достаточным.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ■ горит: дверца заблокирована и не может быть открыта. ■ мигает: дверца не закрыта. ■ не горит: дверца разблокирована и может быть открыта.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нет давления воды. ■ Слишком низкое давление воды в водопроводном кране.
E:35 ¹	Код ошибки, индикация ошибки, сигнал. → Страница 41
¹ Пример	

8 Клавиши

Выбор установок программы зависит от выбранной программы.







Кнопка	Выбор	дополнительная информация
 Start / Reload (Старт/Пауза)	<ul style="list-style-type: none"> ■ запустить ■ отменить ■ приостановить 	Запустите, отмените или приостановите программу.
 Speed Perfect	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активация ■ Деактивация 	Активируйте или деактивируйте сокращенную продолжительность программы. Заметка: Расход электроэнергии повышается. Это не влияет на результат стирки.
 AntiStain (AntiStain)	Выбор нескольких установок	Выберите тип пятен. Температура, движение барабана и время замачивания будут адаптированы к типу пятен.
 Ready In (Завершение через+)	до 24 часов	Установите время окончания программы. Продолжительность программы определена в виде заданного количества часов. После запуска программы отображается продолжительность программы.
 Temp. °C   (Выбор темп)	 - 90	Установите температуру. Установленная температура в °C.
 Reduce Spin (Скорость отжима)	 - 1400	Изменить скорость отжима или отключить отжим. Установленная скорость отжима в об/мин. В результате установки  вода сливается и отжим отключается. Белье остается в барабане мокрым.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активировать ■ Деактивировать 	→ "Блокировка для безопасности детей", Страница 35
 Pretreatment (подготовка)	<ul style="list-style-type: none"> ■  (Предварительная стирка) ■  (Замачивание) 	Выбор  активирует предварительную стирку. Предварительная стирка сильно загрязненного белья. Выбор  активирует замачивание. Перед основным циклом стирки бельё остаётся лежать в воде. Для белья с особо стойкими загрязнениями.

Кнопка	Выбор	дополнительная информация
 Rinse Plus (Доп. полоскания)	<ul style="list-style-type: none"> ■ +1 ■ +2 ■ +3 	Активация или деактивация до трёх дополнительных циклов полоскания. Рекомендовано при чувствительной коже или в местностях с очень мягкой водой.
 Easy Iron (Антисмин)	<ul style="list-style-type: none"> ■ активировать ■ деактивировать 	Активировать или деактивировать стирку с разглаживанием. Чтобы уменьшить сминание белья, цикл и скорость отжима регулируются. Заметка: После стирки белье имеет высокую остаточную влажность. Развешивайте белье сразу после стирки, чтобы не допустить сминания.

9 Программы








Примечания

- На этикетках по уходу за изделиями приведена дополнительная информация по выбору программы.
→ "Символы на этикетках по уходу за изделиями", Страница 32
- Благодаря температурной установке программы не превышает рекомендуемая температура, указанная на этикетке. Достижимая в приборе температура может отличаться от установленной. Наилучший результат стирки достигается при оптимальной эффективности потребления энергии.

Программа	Описание	макс. загрузка кг
Cottons  (Хлопок)	Стирка прочных текстильных изделий из хлопка и льна. Подходит в качестве короткой программы для текстильных изделий средней степени загрязнения, если активировано  Speed Perfect. Программные установки: <ul style="list-style-type: none"> ■ макс. 90 °C ■ макс. 1400 об/мин 	10,0 5,0 ¹
 Cottons Eco 	Стирка прочных текстильных изделий из хлопка и льна. Энергосберегающая программа. Заметка: Для экономии энергии фактическая температура стирки может отличаться от установленной. Результат стирки соответствует требованиям законодательства. Программные установки: <ul style="list-style-type: none"> ■ макс. 90 °C ■ макс. 1400 об/мин 	10,0
Easy Care  (Синтетика)	Стирка текстильных изделий из синтетики. Программная установка: <ul style="list-style-type: none"> ■ макс. 60 °C ■ макс. 1000 об/мин 	4,0
Mix  (Смеш./Быстр.)	Стирка текстильных изделий из хлопка, льна и синтетики. Подходит для белья легкой степени загрязнения. Программные установки: <ul style="list-style-type: none"> ■ макс. 60 °C ■ макс. 1400 об/мин 	4,0







¹  Speed Perfect активировано

² Стирка невозможна

Программа	Описание	макс. загрузка кг
Delicates / Silk  (Тонкое бельё/ Шёлк)	<p>Стирка деликатных текстильных изделий, предназначенных для стирки, из шелка, вискозы и синтетики. Используйте средство для стирки тонкого белья или шелка.</p> <p>Заметка: Стирайте особенно деликатные текстильные изделия или изделия с крючками, пуговицами или скобами в сетке для белья.</p> <p>Рекомендация: Благодаря бережной обработке белья предупреждается истирание текстильных и микропластиковых волокон.</p> <p>Программные установки:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ макс. 40 °C ■ макс. 800 об/мин 	2,0
 Wool  (Шерсть)	<p>Стирка текстильных изделий из шерсти или с шерстью в составе, пригодных для ручной или машинной стирки. Чтобы избежать усадки белья, барабан очень бережно перемещает текстильные изделия, выдерживая длинные паузы.</p> <p>Используйте средство для стирки шерсти.</p> <p>Программные установки:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ макс. 40 °C ■ макс. 800 об/мин 	2,0
Rinse  (Полоскание)	<p>Полоскание с последующим отжимом и сливом воды.</p> <p>Программные установки: макс. 1400 об/мин</p>	—
 Spin / Drain (Отжим/Слив)	<p>Отжим и слив воды.</p> <p>Если требуется только слив воды, активируйте . Белье не будет отжиматься.</p> <p>Программные установки: макс. 1400 об/мин</p>	—
 AllergyPlus (Чувствительная)	<p>Стирка прочных текстильных изделий из хлопка и льна. Подходит для аллергиков и стирки изделий с повышенными требованиями к гигиене.</p> <p>Заметка: Достигнутая заданная температура остается постоянной в течение всего процесса стирки.</p> <p>Программные установки:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ макс. 60 °C ■ макс. 1400 об/мин 	6,5






¹  Speed Perfect активировано

² Стирка невозможна

Программа	Описание	макс. загрузка кг
 Shirts (Рубаш- ки/Блу- зы)	<p>Стирка не требующих глажения рубашек/блузок из хлопка, льна и синтетики.</p> <p>Рекомендация: Для предотвращения сминания белья активируйте  Easy Iron. Бельё после короткого отжима будет слегка мокрым. Повесьте мокрые рубашки и блузки таким образом, чтобы они расправились.</p> <p>Заметка: Для стирки тонкого белья или рубашек/блузок из шёлка или чувствительных материалов выберите программу Delicates / Silk .</p> <p>Программные установки:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ макс. 60 °C ■ макс. 800 об/мин 	2,0
 Steam (Easy Ironing Steam Assisted)	<p>Подходит для рубашек, футболок и аналогичных изделий из хлопка и льна.</p> <p>В программе используется пар для отпаривания и прогрева сухих вещей. В результате смягченную и слегка увлажненную ткань можно погладить с меньшими усилиями или просто развесить для досушивания. Максимальная загрузка для программы – пять рубашек или пять футболок.</p> <p>Активируйте  Speed Perfect, если вы хотите обработать паром только один предмет одежды.</p> <p>Примечания</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Сразу по окончании программы повесьте сушиться теплую влажную одежду или прогладьте ее. ■ Текстильные изделия не стираются и не чистятся. Не используйте моющее средство или средство по уходу. ■ Горячий пар может повредить некоторые типы тканей. <p>Программа не подходит для верхней одежды или изделий из шелка и шерсти, например, джемперов.</p>	— ²
 Duvet (Одеяла Пух.)	<p>Стирка подушек с наполнителем из синтетического ватлона, стеганых одеял или пуховых изделий.</p> <p>Большие изделия стирайте отдельно.</p> <p>Используйте средство для стирки пуховых изделий или тонкого белья.</p> <p>Экономно дозируйте средство.</p> <p>Не используйте кондиционер.</p>	2,5

¹  Speed Perfect активировано

² Стирка невозможна

Программа	Описание	макс. загрузка кг
	<p>Заметка: Перед стиркой сверните изделие в рулон и удалите из него воздух, чтобы избежать чрезмерного пенообразования.</p> <p>Программные установки:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ макс. 60 °C ■ макс. 1000 об/мин 	
<p> Drum Clean (Очистка барабана)</p>	<p>Очистка и уход за барабаном. → <i>Страница 36</i></p> <p>Используйте программу в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ перед запуском первой программы стирки ■ при частой стирке при низкой температуре (40 °C и ниже) ■ после длительного перерыва в эксплуатации <p>Используйте универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем. Добавьте универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем в ячейку II для основного цикла стирки. → <i>Страница 20</i></p> <p>Для предотвращения пенообразования добавьте вдвое меньше моющего средства.</p> <p>Не используйте кондиционер.</p> <p>Не используйте средство для стирки шерсти или деликатного белья, а также жидкое моющее средство.</p> <p>Заметка: Индикатор напоминания об очистке барабана мигает, если длительное время не использовалась программа стирки при 60 °C или более высокой температуре.</p>	— ²
<p>Super 15' / 30'  /  (Супер 30'/15')</p>	<p>Стирка текстильных изделий из хлопка и синтетики.</p> <p>Короткая программа для небольших партий легко белья легкой степени загрязнения.</p> <p>Продолжительность программы составляет прим. 30 минут.</p> <p>Для сокращения продолжительности программы на 15 минут активируйте  Speed Perfect. Максимальный объем загрузки уменьшается до 2,0 кг.</p> <p>Программные установки:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ макс. 40 °C ■ макс. 1000 об/мин 	4,0 2,0 ¹
<p>¹  Speed Perfect активировано</p> <p>² Стирка невозможна</p>		

10 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы к данному прибору.

Рекомендация: Некоторые принадлежности доступны в других цветах. Обратитесь в сервисную службу.

→ Страница 48

	Применение	Номер для заказа
Удлинитель шланга подачи воды	Удлинитель шланга подвода воды / шланга Aquastop (2,50 м).	WMZ2381
Удлинение сливного шланга	Удлинение сливного шланга (2,20 м).	11057910
Накладки для крепления	Повышение устойчивости прибора.	WMZ2200
Колено	Фиксация сливного шланга.	00655300
Вставка для дозирования жидкого моющего средства	Дозирование жидкого моющего средства.	00605740
Помост	Установите прибор на возвышении, чтобы облегчить его загрузку и разгрузку.	WMZ20490
Средство для очистки стиральной машины	Чистящее средство для ухода за внутренними компонентами прибора.	00311930

11 Стирка

11.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в белье, могут повредить бельё и барабан.

- ▶ Удалите все предметы из карманов одежды.

Заметка

Для защиты прибора и белья подготовьте бельё.

- Вычистите землю и песок
- Рассортируйте бельё по цвету и типу ткани, учитывая информацию на этикетках по уходу за изделиями

- Застегните застёжки на молниях, липучках, а также крючки и пуговицы
- Свяжите тканевые ремни, ленты и шнуры
- Снимите ролики и металлические полоски со штор
- стирайте небольшие изделия или вещи из деликатных тканей в мешке-сетке для стирки
- Старайтесь стирать большие и маленькие изделия вместе
- Бельё со свежими пятнами стирайте сразу
- Предварительно обработайте бельё с застарелыми пятнами и постирайте несколько раз
- Кладите бельё в барабан в расправленном виде

- Белье, предварительно обработанное хлорсодержащим отбеливателем, следует несколько раз прополоскать перед загрузкой в барабан

11.2 Символы на этикетках по уходу за изделиями

Символы на этикетках по уходу (стирке) за текстильными изделиями

Символ	Рекомендуемая программа
	Хлопок (стандартная)
	Синтетика (бережная)
	Тонкое белье/шелк для ручной стирки (особенно щадящая)
	Шерсть (ручная стирка)
	(не предназначено для машинной стирки)

12 Моющие средства и средства по уходу

Правильный выбор моющих средств, средств по уходу и их использование позволит защитить прибор и бельё. Информация производителя об использовании и дозированию приведена на упаковке.

Примечания

- используйте только жидкие моющие средства, которые могут стекать в машину самостоятельно
- Не смешивайте различные жидкие моющие средства
- Не смешивайте моющее средство и кондиционер
- Не используйте средств с истекшим сроком годности, а также сильно застывшие продукты.

- не используйте средства, в состав которых входят растворители, едкие или газообразующие средства
- не используйте хлорсодержащие отбеливатели
- Экономно применяйте красители, соли разъедают поверхности из нержавеющей стали
- Ни в коем случае не используйте в приборе средства для обесцвечивания

13 Стандартное управление

13.1 Включение прибора

Требование: Прибор установлен и подключен надлежащим образом.

→ Страница 12

- ▶ Установите переключатель программ на одну из программ.

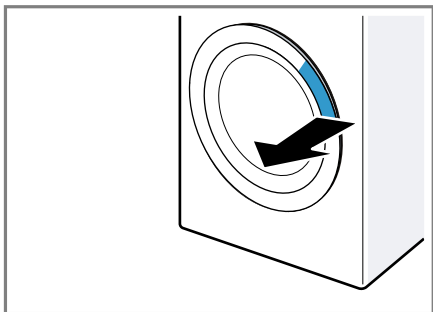
13.2 Установка программы

1. Поверните переключатель программ на необходимую программу.
→ "Программы", Страница 27
2. При необходимости отрегулируйте установки программ.
→ "Клавиши", Страница 25

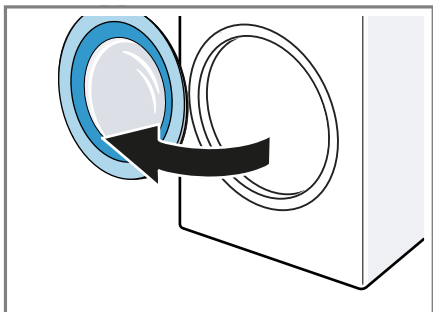
Выбранные установки не сохраняются навсегда для программы.

13.3 Открытие дверцы

1. Возьмитесь за низ ручки и потяните дверцу.



2. Откройте дверцу.



13.4 Загрузка белья

Заметка: Для предотвращения сминания учитывайте максимальную загрузку для программы.

→ "Программы", Страница 27

Требования

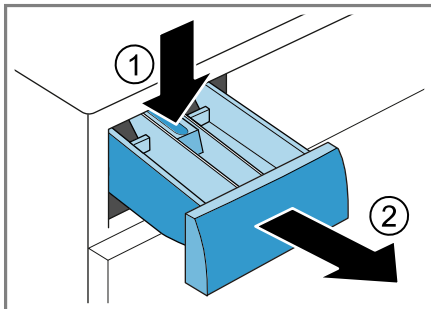
- Белье подготовлено и отсортировано.
→ "Стирка", Страница 31
- Барабан пуст.

1. Откройте дверцу. → Страница 33
2. Загрузите белье в барабан.
3. Закройте дверцу.

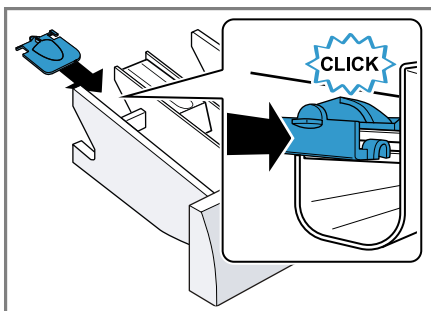
Убедитесь, что белье не зажато дверцей.

13.5 Установка дозатора

1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. Прижмите вставку и полностью извлеките кювету для моющих средств.



3. Вставьте дозатор.



13.6 Использование дозатора

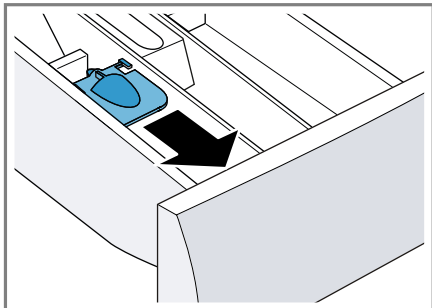
Используйте дозатор для легкого дозирования жидких моющих средств в кювете для моющих средств.

Заметка: Не используйте дозатор для густых моющих средств и стирального порошка, когда активирована предварительная стирка или установлено время окончания программы.

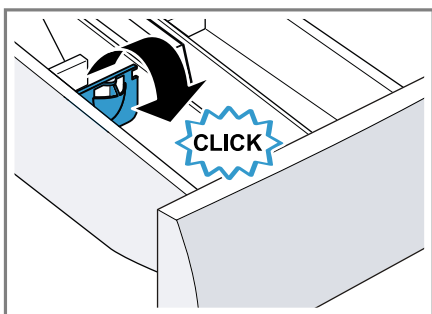
Требования

- Кювета для моющих средств
→ Страница 20 выдвинута.
- Дозатор установлен. → Страница 33

1. Выдвиньте вставку для дозирования.



2. Прижмите и зафиксируйте вставку.



13.7 Загрузка моющих средств и средств по уходу


Заметка: Соблюдайте указания по использованию моющих средств и средств по уходу → *Страница 32.*

1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. При необходимости используйте дозатор. → *Страница 33*
3. Добавьте моющее средство.
→ *"Кювета для моющих средств", Страница 20*
4. При необходимости добавьте средство по уходу.
5. Задвиньте кювету для моющих средств на место.

13.8 Запуск программы


Требование: Программа установлена.

→ *Страница 32*

- ▶ Нажмите  **Start / Reload**.
- ✓ Барабан вращается, и выполняется контроль загрузки, что может занять до 2 минут. После этого начинается поступление воды.
- ✓ На дисплее отображается время выполнения и время окончания программы.
- ✓ По окончании программы на дисплее отображается: "End".

13.9 Дозагрузка белья


После запуска программы вы можете доложить или вынуть белье в зависимости от статуса программы.

1. Нажмите  **Start / Reload**.


Прибор прекращает работу.

Заметка: При дозагрузке вещей соблюдайте указания на дисплее.


→ *"Дисплей", Страница 24*

2. Откройте дверцу. → *Страница 33*
3. Загрузите или выньте белье.
4. Закройте дверцу.
5. Нажмите  **Start / Reload**.

13.10 Отмена программы

1. Нажмите  **Start / Reload**.
2. Откройте дверцу. → *Страница 33*

При высоком уровне воды и высокой температуре дверца остается закрытой согласно требованиям безопасности.

- При высокой температуре запустите программу **Rinse** .
- При высоком уровне воды запустите программу **Spin** или установите подходящую программу для слива.
→ *"Программы", Страница 27*

3. Выньте белье. → *Страница 35*

13.11 Извлечение белья

1. Откройте дверцу. → *Страница 33*
2. Выньте белье из барабана.

13.12 Выключение прибора



1. Установите переключатель программ на **Off**.
2. Очистка резиновой манжеты.
→ *Страница 40*

Заметка: Оставьте дверцу прибора и люк для моющих средств открытыми на просушку.

14 Блокировка для безопасности детей


Защитите свой прибор от непреднамеренного использования.

14.1 Активация блокировки для безопасности детей

- ▶ Нажмите и удерживайте обе кнопки для  прим. 3 секунды.
- ✓ На дисплее отображается .
- ✓ Элементы управления заблокированы.
- ✓ Блокировка для безопасности детей остается активированной даже после выключения прибора и при отключении электроэнергии.

14.2 Деактивация блокировки для безопасности детей

Требование: Для деактивации блокировки для безопасности детей требуется включить прибор.

- ▶ Нажмите и удерживайте обе кнопки для  прим. 3 секунды.

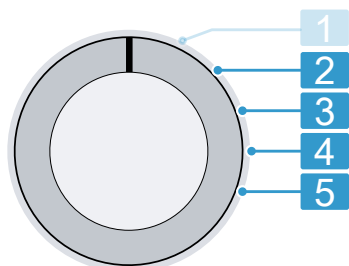
Для того, чтобы не прервать запущенную программу, переключатель программ должен стоять на исходной программе.

- ✓ На дисплее гаснет .

15 Базовые установки

Вы можете задать базовые установки прибора в соответствии с вашими потребностями.

15.1 Обзор базовых установок



Переключатель программ и положение программ

- 2 Установить громкость сигнала по окончании программы:
От 0 (выкл.) до 4 (очень громко)
- 3 Установить громкость сигнала при нажатии кнопок:
От 0 (выкл.) до 4 (очень громко)
- 4 Активировать (On) или деактивировать (OFF) напоминание об очистке барабана.
- 5 Показывает количество завершенных программ.


15.2 Изменение базовых установок

1. Поверните переключатель программ в положение 1. → *Страница 35*
 2. Нажмите на **Reduce Spin** и одновременно поверните переключатель программ в положение 2.
- ✓ На дисплее отображается текущее значение.
3. Выберите необходимую установку переключателем программ.
→ *Страница 35*
 4. Для изменения значения нажмите **Ready In**.
 5. Чтобы сохранить изменения, выключите прибор.

16 Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.


16.1 Очистка барабана

Очищайте барабан после 20 циклов стирки при температуре 40 °С или ниже, когда мигает , или после продолжительного простоя прибора, но не реже одного раза в год.

ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования!

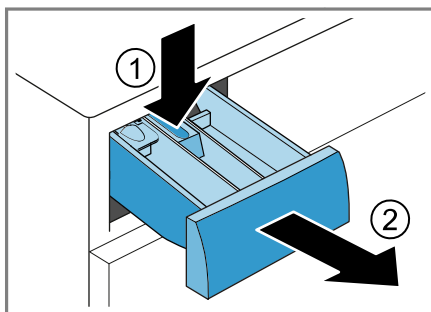
Стирка только при низких температурах и недостаточная циркуляция воздуха в приборе могут повредить барабан и стать причиной травм.

- ▶ Регулярно запускайте программу для очистки барабана или стирайте при температуре не ниже 60 °С.
- ▶ После каждого использования оставляйте прибор просохнуть с открытой дверцей и выдвинутой кюветой для моющих средств.
- ▶ Запустите программу  **Drum Clean** без белья с сильнодействующим порошковым моющим средством с кис-

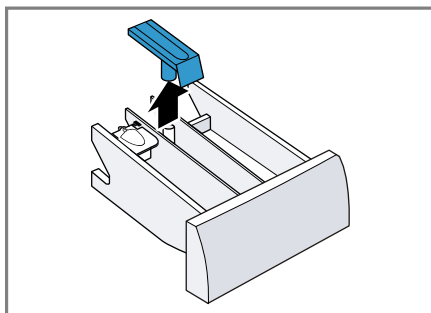
лородным отбеливателем или с мощным средством по уходу за внутренними компонентами прибора.

16.2 Очистка кюветы для моющих средств

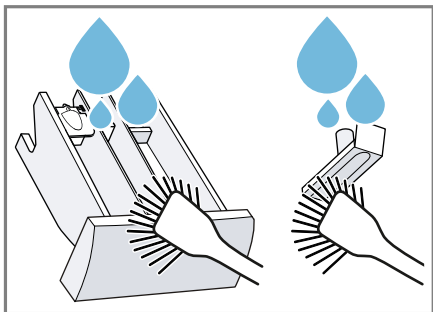
1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. Прижмите вставку и полностью извлеките кювету для моющих средств.



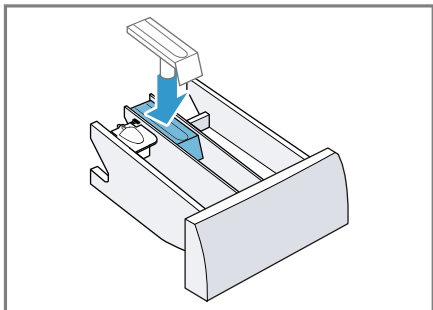
3. Выдвиньте вставку в направлении снизу вверх.



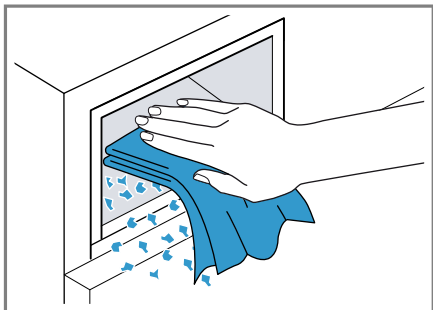
4. Промойте кювету для моющих средств и вставку в воде с помощью щётки и просушите.



5. Установите вставку на место и зафиксируйте ее.



6. Очистите отверстие для кюветы для моющих средств.



7. Задвиньте кювету для моющих средств на место.

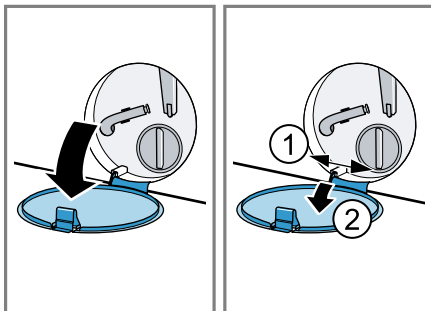


16.3 Очистка откачивающего насоса

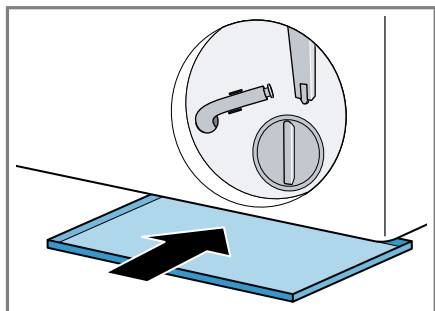
Регулярно (минимум раз в год), а также в случае возникновения неисправностей, например, засорения или дребезга очищайте откачивающий насос.

Осушение откачивающего насоса

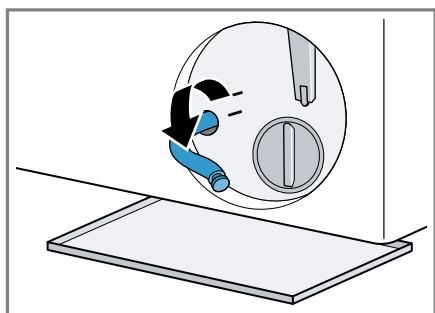
1. Закройте водопроводный кран.
2. Выключите прибор. → *Страница 35*
3. Отсоедините вилку сетевого кабеля прибора от электросети.
4. Откройте и снимите крышку с отверстия для технического обслуживания.



5. Подставьте под отверстие подходящую емкость для слива раствора моющего средства.

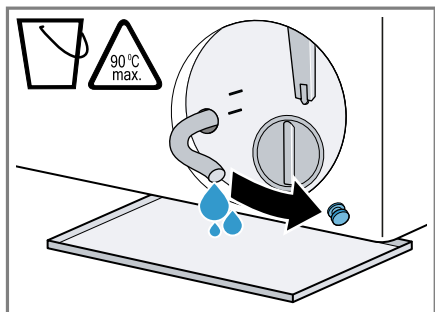


6. Выньте сливной шланг из держателя.

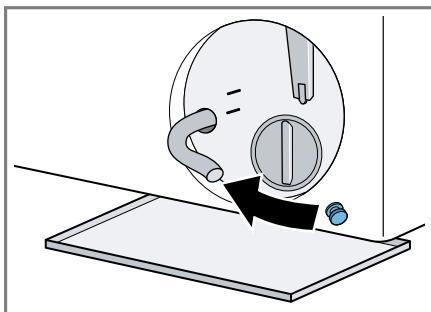


7. **⚠ ОСТОРОЖНО - Опасность ошпаривания!** Во время стирки при высокой температуре раствор моющего средства сильно нагревается.
- ▶ Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

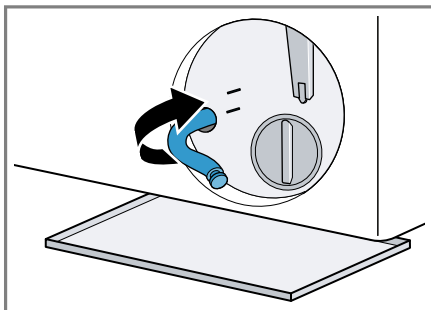
Для слива раствора моющего средства в ёмкость выньте пробку.



8. После опорожнения установите крышку на место.



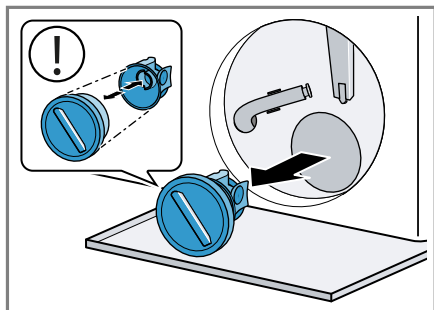
9. Вставьте сливной шланг в держатель.



Очистка откачивающего насоса

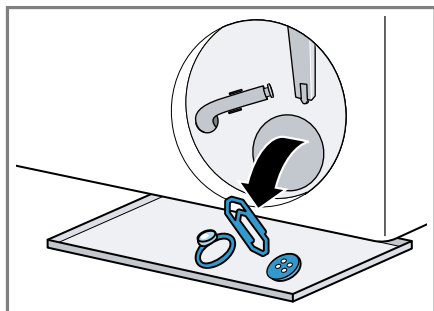
Требование: Откачивающий насос пуст.
→ Страница 37

1. Поскольку в откачивающем насосе может оставаться вода, откручивайте крышку насоса с осторожностью.
 - Значительное загрязнение может привести к залипанию фильтрующего элемента в корпусе насоса. Удалите загрязнения и извлеките фильтрующий элемент.



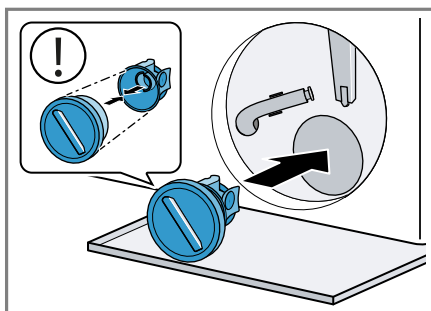
Крышка насоса состоит из двух деталей, которые можно разобрать при очистке.

2. Очистите внутреннюю поверхность, резьбу крышки насоса и корпус насоса.

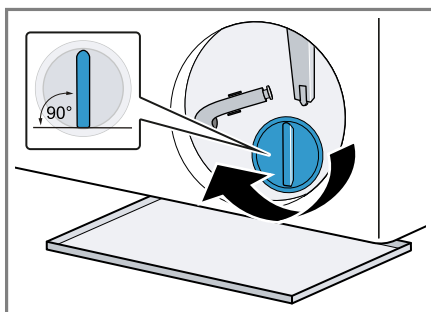


3. Убедитесь, что лопастное колесо, находящееся внутри откачивающего насоса, проворачивается.

4. Установите на место крышку насоса.
 - Убедитесь, что компоненты крышки насоса установлены правильно.

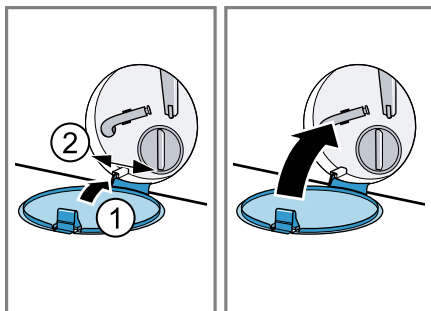


5. Закрутите крышку насоса до упора.



Ручка крышки насоса должна находиться в вертикальном положении.

6. Установите и закройте крышку отверстия для технического обслуживания.





Перед следующей стиркой

Чтобы предотвратить попадание неиспользованного моющего средства в слив во время следующей стирки, запустите подходящую программу для слива после опорожнения откачивающего насоса.

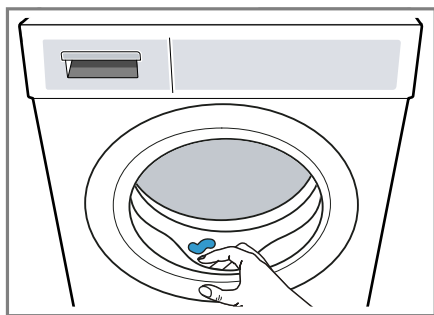
1. Откройте водопроводный кран.
2. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
3. Включите прибор.
4. Залейте один литр воды в ячейку II.
5. Выберите подходящую программу для слива.

→ "Программы", Страница 27

16.4 Очистка резиновой манжеты

Регулярно очищайте резиновую манжету.

1. Откройте дверцу. → Страница 33
2. Удалите посторонние предметы и ворс из резиновой манжеты.



3. Очистите резиновую манжету снаружи и внутри влажной тканевой салфеткой и протрите насухо.

17 Устранение неисправностей




Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ







Опасность поражения электрическим током!


При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.



- ▶ Запрещено технически модифицировать прибор или вносить изменения в его функционал.
- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.



Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Дисплей гаснет и мигает  Start / Reload.	Режим энергосбережения активен. ▶ Нажмите  Start / Reload.
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 Не сливается раствор мощного средства.	Сливной шланг подсоединен слишком высоко, перегнут, пережат или удлинен до недопустимой степени. ▶ Проверьте монтаж сливного шланга. → <i>Страница 15</i> Канализационная труба или сливной шланг засорены. ▶ Прочистите канализационную трубу или сливной шланг. Откачивающий насос засорен или крышка насоса установлена неправильно. ▶ Убедитесь, что крышка насоса установлена правильно. → <i>Страница 37</i> ▶ Очистите откачивающий насос. → <i>Страница 37</i>
E:36 -25 -26	Засорён откачивающий насос. ▶ Очистите откачивающий насос. → <i>Страница 37</i>
E:60 -2B / E:32 / H:32	Режим отжима на приборе прерван вследствие неравномерного распределения белья в машине. ▶ Заново распределите белье в барабане.
E:30 -10 / 	Водопроводный кран закрыт. ▶ Откройте водопроводный кран. Шланг подачи воды согнут или пережат.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
E:30 -10 / 	<p>▶ Проверьте монтаж шланга подачи воды. → <i>Страница 15</i></p> <hr/> <p>Сетчатый фильтр в шланге подачи воды засорен.</p> <p>▶ Очистите сетчатый фильтр в линии подачи воды.</p> <hr/> <p>Низкое давление воды.</p> <p>▶ Убедитесь, что давление воды в кране достаточное.</p> <hr/> <p>Система измерения уровня воды неисправна. При появлении сообщения об ошибке прибор начинает процесс слива.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Дождитесь завершения процесса слива в течение прим. 5 минут. 2. Заново запустите прибор. В случае необходимости процесс слива запускается снова. 3. Если неисправность возникает снова, обратитесь в сервисную службу. → <i>Страница 48</i>
E:35 -10 / E:23	<p>Прибор негерметичен.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Закройте водопроводный кран. 2. Обратитесь в сервисную службу. → <i>Страница 48</i>
E:30 -20	<p>Критическая функциональная неисправность.</p> <p>▶ Закройте водопроводный кран.</p> <p>При появлении сообщения об ошибке прибор начинает процесс слива.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Дождитесь завершения процесса слива в течение прим. 5 минут. 2. Заново запустите прибор. В случае необходимости процесс слива запускается снова. 3. Если неисправность возникает снова, обратитесь в сервисную службу. → <i>Страница 48</i> <hr/> <p>Слишком высокая дозировка моющего средства.</p> <p>▶ Уменьшите дозируемое количество моющего средства для следующей стирки с аналогичным объемом загрузки.</p> <hr/> <p>Залит дополнительный объем воды.</p> <p>▶ Не добавляйте дополнительно воду в прибор во время работы.</p>

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Все остальные коды ошибок.	<p>Функциональная неисправность</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Заново запустите прибор. 2. Если неисправность возникнет снова, отключите прибор от электросети минимум на 30 секунд. Вытащите вилку сетевого кабеля или выключите соответствующий предохранитель в блоке предохранителей. 3. Если неисправность возникает снова, обратитесь в сервисную службу. → <i>Страница 48</i> <p>При обращении укажите точное сообщение об ошибке. По возможности зафиксируйте проявления неисправности на фото и видео.</p>
Мигает  и приостанавливается выполнение программы.	<p>Прибором зафиксированы колебания в электросети. Никаких действий не требуется. После восстановления электроснабжения выполнение программы продолжится.</p>
Сильное пенообразование.	<p>Слишком высокая дозировка моющего средства.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Разведите одну столовую ложку кондиционера в 0,5 л воды и залейте в ячейку II (не подходит для функциональной одежды для активного отдыха и спорта и пуховых изделий!). ▶ Уменьшите дозируемое количество моющего средства для следующей стирки с аналогичным объемом загрузки.
 мигает.	<p>Дверца закрыта не полностью.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь, что белье не зажато дверцей. 2. Закройте дверцу.
	<p>Требуется очистка барабана.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистите барабан. → <i>Страница 36</i>
Не запускается программа.	<p>Активирована блокировка для безопасности детей.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Деактивируйте блокировку для безопасности детей. → <i>Страница 35</i> <p>Установка  Ready In активирована.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте, активирована ли установка  Ready In. → <i>Страница 25</i>
Программа приостановлена или отменена, но дверца остается заблокированной.	<p>Слишком высокая температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустите программу Rinse  или дождитесь снижения температуры. <p>Слишком высокий уровень воды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустите программу Spin или подходящую программу для слива. → <i>Страница 27</i>

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
При перебоях в подаче электропитания дверца не открывается.	Дверца заблокирована. ▶ Откройте дверцу при помощи функции аварийной разблокировки. → <i>Страница 47</i>
Резкие толчки барабана после запуска программы.	Не является неисправностью. Запущена внутренняя проверка двигателя. Никаких действий не требуется.
Барабан вращается, вода не поступает.	Не является неисправностью. Контроль загрузки активен в течение макс. 2 минут. Никаких действий не требуется.
В барабане не видно воды.	Не является неисправностью. Вода ниже видимой области. Никаких действий не требуется.
Многократное начало отжима.	Не является неисправностью. Прибор пытается устранить неравномерное распределение белья в машине, заново распределяя белье. Никаких действий не требуется.
Вибрация, перемещение и громкие шумы, доносящиеся из прибора во время отжима.	Прибор установлен некорректно. ▶ Выровняйте прибор. → <i>Страница 16</i>
	Ножки прибора не зафиксированы. ▶ Зафиксируйте ножки прибора. → <i>Страница 16</i>
	Транспортировочные крепления не сняты. ▶ Удалите транспортировочные крепления.
Не достигается самая высокая скорость отжима.	Установка  Easy Iron активирована. ▶ Выберите соответствующую программу для данного типа белья. → <i>Страница 27</i>
	Прибор компенсирует неравномерное распределение белья в машине, уменьшая скорость отжима. Никаких действий не требуется.
Продолжительность программы изменяется во время процесса стирки.	Не является неисправностью. Выполнение программы оптимизируется электроникой, активируется еще один цикл полоскания из-за обильного пенообразования или компенсируется дисбаланс. Никаких действий не требуется.
Шумы, свистящие или всасывающие звуки.	Не является неисправностью. Заливка воды или слив раствора моющего средства. Никаких действий не требуется.
Дребезжащий шум в откачивающем насосе.	Посторонние предметы в откачивающем насосе. ▶ Очистите откачивающий насос. → <i>Страница 37</i>

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Следы моющего средства на белье.	<p>Моющее средство может содержать нерастворимые в воде вещества, которые скапливаются на белье.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустите программу Rinse  или очистите белье щеткой после сушки.
По окончании программы Steam на белье остаются влажные пятна.	<p>Капли воды в барабане или на дверце попали на белье. Эти капли — либо результат конденсации пара, либо остаточная влага после предыдущей стирки.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Прогладьте белье или повесьте его просушиться.
По завершении отжима белье осталось слишком влажным.	<p>Установлена низкая скорость отжима.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустите программу Spin. ▶ Установите более высокую скорость отжима для следующей стирки. <p>Прибор компенсирует неравномерное распределение белья в машине, уменьшая скорость отжима.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Заново распределите белье в барабане. 2. Запустите программу Spin. <p>Установка  Easy Iron активирована.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите подходящую программу. → <i>Страница 27</i>
Сминание тканей.	<p>Выбранная программа не соответствует типу белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите подходящую программу. → <i>Страница 27</i> <p>Установлена высокая скорость отжима.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите более низкую скорость отжима для следующей стирки. <p>Несоответствующий объем загрузки.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не превышайте максимальный объем загрузки для программы. → <i>Страница 27</i> ▶ Подготовьте белье. → <i>Страница 31</i>
Из шланга подачи воды вытекает вода.	<p>Шланг подачи воды установлен некорректно или поврежден.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте монтаж шланга подачи воды. → <i>Страница 12</i> <p>При наличии повреждений обратитесь в сервисную службу. → <i>Страница 48</i></p>
Из сливного шланга вытекает вода.	<p>Сливной шланг установлен неправильно или поврежден.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте монтаж сливного шланга. → <i>Страница 12</i> <p>При наличии повреждений замените сливной шланг.</p>
Из дверцы подтекает вода.	<p>Вода подтекает из-за загрязнений на дверце или на манжете.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистите дверцу и манжету.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Моющее средство или кондиционер капает с манжеты и собирается на дверце или в складке манжеты.	Слишком большой объем моющего средства или кондиционера в кювете для моющих средств. ▶ При дозировании учитывайте уровень маркировки на кювете для моющих средств. → <i>Страница 34</i>
В ячейке  содержатся остатки воды.	Вставка ячейки  засорена. ▶ Очистите кювету для моющих средств. → <i>Страница 36</i>
Кондиционер для белья остается в кювете для моющих средств.	Выбранная программа не предусматривает использования кондиционера. ▶ Перед стиркой проверьте, предусмотрено ли использование кондиционера для белья в выбранной программе. → <i>Страница 27</i>
В приборе образовались неприятные запахи.	Влажность и остатки моющих средств могут способствовать размножению бактерий. ▶ Очистите барабан. → <i>Страница 36</i> ▶ Если вы не используете прибор, то оставьте дверцу и кювету для моющих средств открытыми, чтобы остатки воды высохли.

17.1 Экстренная разблокировка

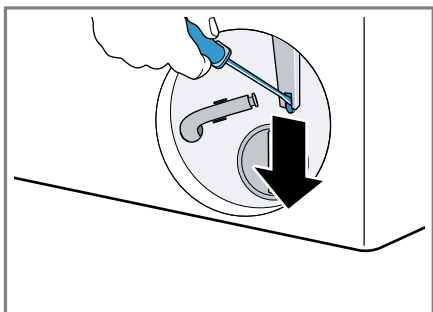
Разблокировка дверцы

Требование: Откачивающий насос пуст.

→ Страница 37

1. **ВНИМАНИЕ!** Вытекающая вода может причинить материальный ущерб.
- ▶ Не открывайте дверцу до тех пор, пока через стекло дверцы видна вода.

Потяните вниз устройство аварийной разблокировки с помощью инструмента и затем отпустите.



- ✓ Защелка дверцы разблокирована.
2. Установите и зафиксируйте дверцу для технического обслуживания.
3. Закройте дверцу для технического обслуживания.

17.2 Повторное включение прибора.

1. Заново запустите прибор.
2. Если неисправность возникнет снова, отключите прибор от электросети минимум на 30 секунд.

Вытащите вилку сетевого кабеля или выключите соответствующий предохранитель в блоке предохранителей.

3. Если неисправность возникает снова, обратитесь в сервисную службу.

→ Страница 48

При обращении укажите точное сообщение об ошибке. По возможности зафиксируйте проявления неисправности на фото и видео.

18 Транспортировка, хранение и утилизация

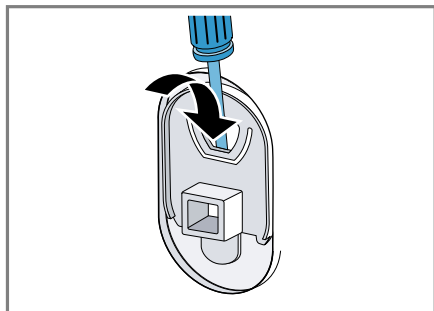
18.1 Демонтаж прибора

1. Закройте водопроводный кран.
2. Опорожните шланг подачи воды.
3. Выключите прибор. → Страница 35
4. Выньте вилку прибора из розетки.
5. Слейте остатки раствора моющего средства.
→ "Очистка откачивающего насоса", Страница 37
6. Отсоедините шланги.

18.2 Установка транспортировочных креплений

Для предотвращения повреждения прибора при транспортировке зафиксируйте прибор транспортировочными креплениями.

1. Снимите пластиковые наклейки¹ отверткой.



Сохраните пластиковые наклейки.

2. Установите транспортировочные крепления — 4 шт.

18.3 Повторный ввод прибора в эксплуатацию

- ▶ Дополнительную информацию можно найти в
 - "Установка и подключение",
Страница 12 и
 - "Запуск холостого цикла стирки",
Страница 17.

18.4 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск нанесения вреда здоровью!

Дети могут оказаться запертыми в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.

- ▶ Не устанавливайте прибор за дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы прибора.
- ▶ На отслуживших приборах отсоедините вилку сетевого кабеля, после чего разрежьте сетевой кабель и приведите в негодность замок дверцы прибора, чтобы дверца более не могла закрываться.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.

Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.

19 Сервисная служба

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и

¹ Количество пластиковых накладок зависит от модели.

условиях гарантии, в нашей сервисной службе, у вашего дилера или на нашем веб-сайте.

При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.

Контактные данные сервисной службы можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии или на нашем веб-сайте.

Для доступа к контактам служб клиентского сервиса, вы также можете использовать данный QR код.

<https://www.bosch-home.ru>



Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству/ ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)»

Республика Казахстан, г. Алматы, ул.

Хаджи Мукана, 22/5, 7 этаж

e-mail: ala-infokz@bshg.com

Срок службы устройства – 7 лет.

На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контакт-центр 5454 (только для мобильных телефонов).

Сделано в Турции

19.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора.

В зависимости от модели фирменная табличка находится:

- с внутренней стороны дверцы.
- с внутренней стороны дверцы для технического обслуживания.
- с задней стороны прибора.

Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

19.2 Гарантия на систему «Аква-стоп»



Дополнительно к гарантийным обязательствам продавца в соответствии с договором купли-продажи и в дополнение к нашей гарантии производителя на бытовой прибор мы гарантируем возмещение ущерба в указанных ниже случаях.

- Мы возмещаем частному пользователю ущерб, причиненный водой, возникший из-за неисправности нашей системы «Аква-стоп». Чтобы можно было гарантировать защиту от утечки воды, прибор должен быть подключен к электросети.
- Эта гарантия действует на протяжении всего срока службы прибора.
- Гарантийные обязательства выполняются при условии квалифицированной установки и подключения прибора с системой «Аква-стоп» в соответствии с нашей инструкцией, включая также квалифицированно выполненный монтаж удлинителя системы «Аква-стоп» (оригинальная запчасть). Наша гарантия не распространяется на неисправные подводящие трубопроводы или арматуры до места подключения системы «Аква-стоп» к водопроводному крану.
- Бытовые приборы с системой «Аква-стоп» в целом не нуждаются в присмотре во время работы, а после работы не требуется закрывать водопроводный кран. Только лишь в случае вашего длительного отсутствия, например, на время отпуска, водопроводный кран необходимо закрыть.

20 Параметры расхода

Указанные параметры расхода являются ориентировочными.

Данные могут отличаться от приведённых значений в зависимости от давления воды, её жёсткости и исходной температуры, а также температуры помещения, вида, количества и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных функций.

Программа	Температура (°C)	Загрузка (кг)	Расход электроэнергии (кВт*ч) ¹	Расход воды (л) ¹	Продолжительность программы (ч:мин) ¹
Cottons 	20	10,0	0,350	88,0	3:15
Cottons 	40	10,0	1,200	88,0	3:15
Cottons 	60	10,0	1,450	88,0	3:15
Easy Care 	40	4,0	0,770	62,0	2:29
Mix 	40	4,0	0,620	42,0	1:00
Delicates / Silk 	30	2,0	0,210	36,0	0:39
 Wool 	30	2,0	0,250	48,0	0:40

¹ Данные рассчитаны в соответствии с действующей версией IEC60456

21 Технические характеристики

Высота прибора	84,5 см
Ширина прибора	59,8 см
Глубина прибора	58,8 см
Глубина прибора при закрытой дверце	63,2 см
Глубина прибора при открытой дверце	104,9 см
Вес	75,5 кг
Максимальный объем загрузки	10,0 кг
Напряжение сети	220-240 В, 50-60 Гц

 Минимальный номинал предохранителя	10 А
Номинальная мощность	2300 Вт
Давление воды	<ul style="list-style-type: none"> ■ Минимум.: 100 кПа (1 бар) ■ Максимум.: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	150 см
Длина сливного шланга	150 см
Длина сетевого кабеля	160 см



Благодарим за выбор бытовой техники Bosch!

Зарегистрируйте свой новый прибор на MyBosch прямо сейчас и получите следующие преимущества:

- Полезные советы по использованию вашего прибора
- Возможности расширения гарантии
- Скидки на аксессуары и запасные части
- Руководство по эксплуатации в электронном виде, чтобы все данные о приборе были всегда под рукой
- Быстрый доступ к Службе сервиса бытовой техники Bosch

Бесплатная удобная регистрация, в том числе с мобильных телефонов:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Нужна помощь? Вы найдете ее здесь.

Обращайтесь, когда нужны советы экспертов Bosch, помощь в решении проблем или ремонт бытовой техники. Bosch поможет вам справиться с техническими сложностями и окажет всестороннюю поддержку:

www.bosch-home.com/service

Контактная информация по всем странам в приложенном перечне центров сервисного обслуживания.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001817290 (050208)

ru